

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي
الدورة السنوية

روما، 28-30/5/2003

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تعديلات على النظام المالي للبرنامج



Distribution: GENERAL
WFP/EB.A/2003/6-C/1

14 April 2003
ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة
برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورة أسماؤهم أدناه، ونرجو أن يتم الاتصال قبل ابتداء اجتماعات المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير شعبة المالية (FS): Mr S. R. Sharma رقم الهاتف: 066513-2700

نائب مدير شعبة المالية (FS): Mr E. Whiting رقم الهاتف: 066513-2701

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



مشروع القرار*

يقر المجلس التعديلات المدخلة على المادة الأولى-1، والمادة السابعة-1، والمادة التاسعة-1، والمادة التاسعة-2،
، والمادة التاسعة-3، والمادة التاسعة-4، والمادة التاسعة-5، والمادة التاسعة-6، والمادة التاسعة-8 من النظام
المالي، حسبما يرد في ملحق هذه الوثيقة.

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.



معلومات أساسية

- 1- قدم المجلس في دورته الثالثة في أكتوبر/تشرين الأول 2000 عددا من التوصيات بشأن التسيير والإدارة (قرار المجلس التنفيذي 2000/م ت-1/3). ويقتضي تنفيذ توصيتين من التوصيات المقدمة إدخال تعديلات على النظام المالي. وفيما يلي هاتان التوصيتان بالتحديد:
- (1) ينبغي دمج الخطة الاستراتيجية والخطة المالية الراهنتين في خطة استراتيجية واحدة، لاسيما من خلال تضمينها أهدافا قائمة على النتائج.
- (2) ينبغي دمج برنامج العمل والميزانية في خطة إدارية لفترة السنتين وذلك أساسا من خلال تحديد النتائج المقررة ومؤشرات الإنجاز.
- 2- وتقترح هذه الوثيقة تعديلات على النظام المالي لتجسيد توصيتي المجلس الواردتين أعلاه.

التوصيات

- 3- يوصي المدير التنفيذي بأن يقر المجلس التنفيذي التعديلات المدخلة على المادة الأولى-1، والمادة السابعة-1، والمادة التاسعة-1، والمادة التاسعة-2، والمادة التاسعة-3، والمادة التاسعة-4، والمادة التاسعة-5، والمادة التاسعة-6، والمادة التاسعة-8، حسبما يرد في ملحق هذه الوثيقة.



الملحق

التعديلات المقترحة على النظام المالي

عناوين ونص الفصل الحالي	عناوين ونص الفصل المقترح
1: التعريفات	1: التعريفات
لا شيء	المادة الأولى-1: الخطة الإدارية : هي خطة العمل الشاملة لفترة السنتين التي أقرها المجلس، بما في ذلك النتائج المقررة ومؤشرات الإنجاز، إلى جانب ميزانية البرنامج.
المادة الأولى-1: ميزانية البرنامج : هي ميزانية السنتين التي يجيزها المجلس التي تبين تقديرات الموارد والإنفاق للبرامج والمشروعات والأنشطة وتتضمن ميزانية دعم البرامج والإدارة.	المادة الأولى - 1 ميزانية البرنامج : هي ميزانية السنتين وهي عنصر من الخطة الإدارية، التي يقرها المجلس، والتي تبين تقديرات الموارد والإنفاق للبرامج والمشروعات والأنشطة وتتضمن ميزانية دعم البرامج والإدارة.
سابعاً: الخطة الاستراتيجية والمالية	سابعاً: الخطة الاستراتيجية
المادة السابعة - 1 : يقدم المدير التنفيذي الخطة المالية والاستراتيجية إلى اللجنة الاستشارية ولجنة المالية لاستعراضها، ثم يرفع إلى المجلس ما تبيانه بشأنها من ملاحظات وتوصيات.	المادة السابعة - 1 : يقدم المدير التنفيذي الخطة الاستراتيجية إلى اللجنة الاستشارية ولجنة المالية لاستعراضها، ثم يرفع إلى المجلس ما تبيانه بشأنها من ملاحظات وتوصيات.
تاسعاً: ميزانية برنامج الأغذية العالمي	تاسعاً: الخطة الإدارية
المادة التاسعة - 1 : يعدّ المدير التنفيذي ميزانية البرنامج عن كل فترة مالية، ويقدمها إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وإلى لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة طبقاً للنظام الأساسي للبرنامج.	المادة التاسعة - 1 : يعدّ المدير التنفيذي خطة إدارية، تتضمن ميزانية للبرنامج عن كل فترة مالية، ويقدمها إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وإلى لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة طبقاً للنظام الأساسي للبرنامج.
المادة التاسعة - 2 : يقدم المدير التنفيذي للمجلس، خلال دورته العادية الأخيرة في السنة الثانية من كل فترة مالية، ميزانية السنتين المقترحة للفترة المالية التالية للبرنامج، وكذلك تقارير اللجنة الاستشارية ولجنة المالية. ويوزع مشروع الميزانية المقترحة على أعضاء المجلس في موعد يسبق انعقاد الدورة بستين يوماً على الأقل.	المادة التاسعة - 2 : يقدم المدير التنفيذي للمجلس، خلال دورته العادية الأخيرة في السنة الثانية من كل فترة مالية، الخطة الإدارية المقترحة، وكذلك تقارير اللجنة الاستشارية ولجنة المالية. ويوزع مشروع الخطة الإدارية المقترحة على أعضاء المجلس في موعد يسبق انعقاد الدورة بستين يوماً على الأقل.
المادة التاسعة - 3 : تبين ميزانية البرنامج المقترحة تقديرات موارد وتكاليف كل فئة من فئات البرامج والاعتمادات الخاصة بخدمات دعم البرامج والإدارة في شكل بنود اعتمادات رئيسية منفصلة على النحو الذي يقره المجلس.	المادة التاسعة - 3 : تتضمن الخطة الإدارية المقترحة تقديرات موارد وتكاليف كل فئة من فئات البرامج والاعتمادات الخاصة بخدمات دعم البرامج والإدارة في شكل بنود اعتمادات رئيسية منفصلة على النحو الذي يقره المجلس.
المادة التاسعة - 4 : تشمل ميزانية البرنامج المقترحة ما يلي:	المادة التاسعة - 4 : تشمل الخطة الإدارية المقترحة ما يلي:





عناوين ونص الفصل المقترح	عناوين ونص الفصل الحالي
<p>(أ) النتائج المقررة ومؤشرات الإنجاز؛</p> <p>(ب) جداول مقارنة تبين التقديرات المقترحة للفترة المالية التالية، وميزانية البرنامج المجازة للفترة المالية الجارية، وميزانية البرنامج المجازة للفترة المالية الجارية بعد تعديلها وفقاً للإيرادات والنفقات الفعلية؛</p> <p>(ج) البيانات الإحصائية، والمعلومات والبيانات التفسيرية، بما في ذلك قوائم الموظفين، مما قد يطلبه المجلس أو يراه المدير التنفيذي ملائماً.</p>	<p>(أ) جداول مقارنة تبين التقديرات المقترحة للفترة المالية التالية، وميزانية البرنامج المجازة للفترة المالية الجارية، وميزانية البرنامج المجازة للفترة المالية الجارية بعد تعديلها وفقاً للإيرادات والنفقات الفعلية؛</p> <p>(ب) البيانات الإحصائية، والمعلومات والبيانات التفسيرية، بما في ذلك قوائم الموظفين، مما قد يطلبه المجلس أو يراه المدير التنفيذي ملائماً.</p>
<p>المادة التاسعة - 5: ينظر المجلس في الخطة الإدارية المقترحة وفي تقرير اللجنة الاستشارية ولجنة المالية بشأنها، ويعتمد الخطة الإدارية، بما فيها الميزانية، قبل بداية الفترة المالية التي تغطيها ميزانية البرنامج.</p>	<p>المادة التاسعة - 5: ينظر المجلس في ميزانية البرنامج المقترحة وفي تقرير اللجنة الاستشارية ولجنة المالية بشأنها، ويجيز ميزانية البرنامج قبل بداية الفترة المالية التي تغطيها ميزانية البرنامج.</p>
<p>المادة التاسعة - 6: يشكل اعتماد المجلس للخطة الإدارية، بما فيها ميزانية البرنامج:</p>	<p>المادة التاسعة - 6: تشكل إجازة المجلس لميزانية البرنامج:</p>
<p>(أ) قبولاً من المجلس لبرنامج عمل البرنامج للفترة المالية اللاحقة وتصديقاً للمدير التنفيذي ليشروع في تنفيذ برنامج العمل؛</p> <p>(ب) تصديقاً للمدير التنفيذي لتخصيص الأموال والترخيص بالحصص والدخول في التزامات وتسديد مدفوعات للأغراض التي أجازت الاعتمادات من أجلها على أن لا يتجاوز ذلك حدود المبالغ المعتمدة.</p>	<p>(أ) قبولاً من المجلس لبرنامج عمل البرنامج للفترة المالية اللاحقة وتصديقاً للمدير التنفيذي ليشروع في تنفيذ برنامج العمل؛</p> <p>(ب) تصديقاً للمدير التنفيذي لتخصيص الأموال والترخيص بالحصص والدخول في التزامات وتسديد مدفوعات للأغراض التي أجازت الاعتمادات من أجلها على أن لا يتجاوز ذلك حدود المبالغ المعتمدة.</p>
<p>المادة التاسعة - 8: يجوز للمدير التنفيذي اقتراح إدخال تعديلات على الخطة الإدارية، بما في ذلك ميزانية تكميلية لفترة مالية بصورة تتسق مع الخطة الإدارية.</p>	<p>المادة التاسعة - 8: يجوز للمدير التنفيذي اقتراح ميزانيات تكميلية لفترات مالية بصورة تتسق مع ميزانية البرنامج.</p>